

AIGC赋能徽派建筑在阿拉伯世界传播路径与成效

——以安徽宏村为例

耿健¹, 徐梓浩²

¹安徽外国语学院东方语言学院, 安徽 合肥

²安徽外国语学院文学与艺术传媒学院, 安徽 合肥

收稿日期: 2026年2月18日; 录用日期: 2026年3月11日; 发布日期: 2026年3月20日

摘要

AI时代的到来为各行各业带来了巨大转变, 同时也创造了更多的机会和可能。文化遗产的国际传播已成为促进文明对话和增强文化软实力的重要方法。徽派建筑作为中华建筑美学的典范, 在阿拉伯世界传播时经常面临“文化折扣”, 即价值下降和传播受阻。生成式人工智能(AIGC)通过其风格迁移、多模态生成和叙事重构的能力, 帮助文化符号的转译和活化, 使跨文化交流成为可能。本研究以宏村为例, 研究生成式人工智能如何通过视觉融合、叙事再造和体验互动来促进文化理解 and 价值认同, 并为中华文化“走出去”提供技术和内容层面的创新思路。

关键词

生成式人工智能, 徽派建筑, 跨文化传播, 宏村, 阿拉伯世界

AIGC-Enabled Dissemination Pathways and Efficacy of Huizhou Architecture in the Arab World

—A Case Study of Hongcun, Anhui

Jian Geng¹, Zihao Xu²

¹School of Oriental Languages, Anhui International Studies University, Hefei Anhui

²School of Literature and Art Media, Anhui International Studies University, Hefei Anhui

Received: February 18, 2026; accepted: March 11, 2026; published: March 20, 2026

Abstract

The advent of the AI era has brought profound transformations to all industries while creating new opportunities and possibilities. International dissemination of cultural heritage has become a vital means of fostering intercultural dialogue and enhancing cultural soft power. Huizhou-style architecture, a model of Chinese architectural beauty, frequently encounters “cultural discounting”—a reduction in value and barriers to distribution—when it is introduced to the Arab world. Through its multimodal generation, style transfer, and narrative reconstruction capabilities, generative AI (AIGC) makes it easier to translate and revitalize cultural symbols, facilitating cross-cultural communication. This study examines how generative AI fosters cultural understanding and value recognition through visual fusion, narrative reconstruction, and experiential interaction using Hongcun as a case study. It provides cutting-edge methods for promoting the global spread of Chinese culture at both the technological and content levels.

Keywords

Generative AI, Huizhou-Style Architecture, Cross-Cultural Communication, Hongcun, Arab World

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 绪论

在全球化不断深入的背景下, 文化遗产的国际传播已成为提升国家文化软实力、推动跨文明对话的重要方式。徽派建筑作为中国传统建筑艺术的杰出代表, 以粉墙黛瓦、层叠错落的马头墙、蕴含“四水归堂”哲学意蕴的院落布局, 以及人与自然和谐共生的村落景观为主要特征, 承载着丰富的历史记忆与精神内涵, 是向世界展示中华美学、传播中国故事的关键文化符号。但当这一特色鲜明的文化遗产跨越地理与文化界限, 尝试进入历史传统、审美观念及空间认知差异显著的阿拉伯世界时, 常遭遇“文化折扣”现象, 即因语境缺失、符号误读及情感隔阂, 导致文化吸引力降低、理解程度减弱及价值认同不足[1]。比如, 阿拉伯受众也许能直接感受到徽派建筑形式的美感, 但很难深入领会其背后所蕴含的宗族伦理、风水观念和精神寓意。宏村静谧水景所营造的意境, 或因与阿拉伯文化中水的象征意义及审美逻辑存在差异, 进而引发认知偏差[2]。文化差异引发的意义缺失, 成为徽派建筑向海外, 特别是向阿拉伯世界传播时的主要阻碍。

数字技术变革以生成式人工智能(AIGC)为代表, 正在深度重塑文化生产与传播的基本模式。文心一格、通义万相、混元生图、即梦 AI 这类图像生成模型, 还有 ChatGPT 这类大型语言模型, 都展现出对多模态内容的创造能力, 而且在风格迁移、语境适配和叙事重构方面也有着显著潜力[3]。技术角色已发生转变, 其定位从过去单纯的“数字化存档者”和“静态展示者”, 变为了更具能动性的“文化转译者”和“意义共创者”。生成式 AI 能借由学习、融合不同文化体系的符号与结构, 生成既保留源文化核心特质, 又契合目标受众认知习惯与审美偏好的新内容, 这为克服跨文化传播中的深层隔阂、推动从“文化折扣”到“文化增值”的范式转型提供了前所未有的技术可能。

本研究聚焦一个核心问题: 传统传播方式在解构文化折扣时存在局限, 生成式人工智能能否成为创造性媒介, 将徽派建筑(以世界文化遗产地宏村为典型个案)在面向阿拉伯世界传播过程中的理解障碍、价

值折损, 转化为增强文化认同、审美共情与情感联结的“增值”契机? 为系统回应这一问题, 本研究的理论价值在于: 通过分析生成式 AI 在视觉融合、叙事重构和交互共创中对“文化折扣”与“文化增值”动态机制的影响, 连接跨文化传播理论和人工智能应用前沿, 突破技术作为中性工具的固有视角, 阐释 AI 作为“文化意义协调者”的能动性, 为数字时代文化遗产传播理论提供新思路, 推动传播学、文化研究和技术哲学之间的学科对话[4]。在实践层面, 本研究致力于为我国文化遗产管理、对外传播和文旅产业, 构建一套可操作的“文化增值”实施路径, 促使徽派建筑在阿拉伯世界的文化吸引力和认同度得到提升, 推动中华文化“走出去”, 并为其他文化遗产的国际传播提供方法论参考, 以推动中阿文明深度理解与互鉴[5]。

2. 文献综述

2.1. 核心概念

“文化折扣”概念来源于文化贸易领域, 指因文化背景差异导致产品吸引力下降的现象[6]。本研究将其引入建筑文化遗产的跨文化传播研究, 具体考察徽派建筑进入阿拉伯文化语境时的遭遇: 由于其独特的美学形式、空间哲学与象征系统缺乏对应的认知参照框架, 其价值易被遮蔽或误读[7]。“文化增值”概念强调以主动的文化转译与融合的方式, 让遗产在新文化土壤中重新阐释, 激发新的价值, 拓展影响力, 升华魅力[8]。“生成式人工智能”在本研究中已经超越了传统数字化工具的作用, 凭借其风格迁移、多模态生成以及语境模拟能力, 成为能深入理解和融合双文化代码的“数字文化转译者”和“意义共创者”。

通过大量的文献综述, 笔者发现, 当前关于徽派建筑在阿拉伯国家的传播这一范畴的研究有着明显空白。目前, 徽派建筑研究大多是集中在建筑史学、技艺保护等“内向型”议题, 对阿拉伯世界的系统性传播策略探讨不够, 而且很少将生成式 AI 当作关键变量纳入其中。跨文化传播领域应对“文化折扣”的策略已有本地化改编、文化中介等路径, 不过多数研究仍把技术当作信息传递的“渠道”, 而非能直接参与文化符号再生产与意义重构的“创造性主体”[9]。同时, 当前 AI 在文化遗产方面的应用大多集中在数字化存档、虚拟复原等“保存”与“再现”的环节上, 而生成式 AI 的突破就在于其“创造”和“激活”潜力, 它能按照目标受众的文化心理图式与审美偏好, 主动生成融合性、叙事化的内容, 进而让文化遗产的当代魅力与情感连接价值在跨文化对话里重新激活[10]。这一前沿方向尚处探索初期, 为本研究提供了重要切入点。

2.2. 理论框架构建: 跨文化适应、认知图式与技术接受的整合视角

为系统性地解析生成式人工智能如何促成从“文化折扣”向“文化增值”的范式转换, 单一的理论视角显然不足以应对这一复杂问题。因此, 本研究将三个相互呼应、层层递进的理论维度加以整合, 搭建起一个既能“诊断”问题, 又能“指导”实践, 还能“评估”效果的复合分析框架。这三个理论分别是: 跨文化适应理论、认知图式理论和技术接受模型。

2.2.1. 跨文化适应理论: 宏观层面的文化调适逻辑

跨文化适应理论为我们审视这一过程提供了宏观视角。美籍韩裔学者金洋咏(Young Yun Kim)整合了不同学科关于跨文化适应的研究成果, 提出了跨文化适应与传播整合理论。该理论认为, 个体在异质文化环境中的适应过程, 本质上是通过持续的传播与交流, 实现新旧文化元素的整合与重构[11]。其核心启示在于: 文化的传播从来不是信息的单向投递, 而是一场在异质文化土壤中的“移植”与“生长”。在 AI 的辅助下, 徽派建筑所携带的深厚文化基因, 能否以及如何通过“适应性编码”——即主动调整其视觉语言与叙事逻辑——来减少与阿拉伯文化语境的摩擦, 从而让对话得以温和而有效地展开? 这正是跨

文化适应理论视角关注的核心问题[12]。它确保了我们在运用技术时, 始终保持着对文化差异的敬畏与审慎的调适心态[13]。

2.2.2. 认知图式理论: 微观层面的心理接受机制

如果说跨文化适应理论勾勒了文化相遇的宏观图景, 那么认知图式理论则深入到了受众的微观心理层面, 为 AI 的内容创作提供了精妙的“施工图”。认知图式理论源自认知心理学, 近年来在跨文化传播与翻译学研究领域得到广泛应用[14]。该理论认为, 人脑中存在着既有的知识结构, 即“图式”(Schema), 人们总是习惯于依赖这些熟悉的“图式”去理解新信息。当新信息能与既有图式建立联系时, 认知负荷降低, 理解与接受度提升; 反之, 若新信息完全游离于既有图式之外, 则容易引发认知障碍与排斥[15]。

阿拉伯受众面对徽派建筑时的认知障碍, 很大程度上是因为没有能读懂它的“剧本”。而生成式 AI 的价值, 恰恰在于它能够成为一个“编剧”, 创造出一种全新的“剧本”——既保留了原作的精髓, 又巧妙嵌入了阿拉伯受众熟悉的元素(如精美的几何纹样、充满哲理的庭院叙事)。这种“认知桥梁”的构建, 正是认知图式理论在 AI 内容创作中的核心指导意义。

2.2.3. 技术接受模型: 效果层面的评估标尺

如果说前两个理论分别回答了“文化如何适应”与“受众如何认知”的问题, 那么第三个理论视角则为我们提供了一把检验工作成效的“标尺”——这便是技术接受模型(Technology Acceptance Model, TAM) [16]。

技术接受模型由戴维斯(Fred D. Davis)于 1989 年提出, 是信息技术接受研究领域最具影响力的理论框架之一。该模型的核心逻辑非常简洁: 用户是否接受一项新技术, 主要取决于两个基本感知——“感知有用性”(Perceived Usefulness)和“感知易用性”(Perceived Ease of Use)。前者回答的是“这东西对我有用吗?” 后者回答的是“这东西好用吗?” 当用户觉得一项技术既实用又易于掌握时, 他们便更倾向于接纳它。

该模型自提出以来, 已在全球范围内得到广泛验证和应用。值得注意的是, 学者们很早就意识到技术接受并非发生在文化真空中。斯特劳勃(Detmar Straub)等人在 1997 年的一项跨文化研究中发现, 技术接受模型在美国和瑞士的样本中表现良好, 但在日本样本中却未能有效预测用户行为。这一发现提示我们, 文化背景会显著影响人们对技术有用性和易用性的感知。麦考伊(Scott McCoy)等人进一步指出, 在不确定性回避倾向较低、权力距离较大的文化环境中, 感知易用性和感知有用性的预测效力可能会被削弱甚至抵消。近年来, 随着生成式人工智能的兴起, 技术接受模型也被广泛应用于跨文化语境下 AI 工具采纳研究。例如, 一项涉及沙特、埃及、墨西哥和土耳其四国 EFL 教师的研究表明, 尽管核心 TAM 构念在不同文化中保持了一定的稳定性, 但教师的教学信念和“*Institutional Support*”却呈现出显著的跨文化差异。这说明, 当我们把技术接受模型应用于文化传播领域时, 必须将其置于具体的目标文化语境中加以审慎考量[17]。

回到本研究的语境, 技术接受模型的启发性在于: 它为我们评估“文化增值”效果提供了一套可操作的概念工具。我们可以追问: 经由 AI 转译后的宏村文化内容, 是否让阿拉伯受众感到“更有用”——例如, 是否比未经转译的原始呈现方式更能帮助他们理解中国人的精神世界和美学追求? 同时, 这些内容是否因融入了他们所熟悉的符号元素而显得“更易用”——即是否因降低了文化陌生感而变得更亲切、更容易接近?

从这个意义上说, 技术接受模型与前述两个理论形成了自然的呼应: 跨文化适应理论指引我们“做什么”(文化调适的方向), 认知图式理论告诉我们“怎么做”(认知桥梁的搭建), 而技术接受模型则帮助我们判断“做得怎么样”(传播效果的评估)。三者的结合, 使本研究从问题诊断到路径设计再到效果检验, 构成了一条完整的逻辑链条。

2.2.4. 三者的逻辑关联与整合意义

上述三个理论视角并非孤立存在,而是构成了从宏观到微观、从问题诊断到效果检验的完整逻辑链条:跨文化适应理论提供了宏观视野,指引我们在尊重文化差异的前提下进行“适应性编码”;认知图式理论深入微观心理层面,为AI如何构建“认知桥梁”提供了具体的方法论指导;技术接受模型则提供了效果评估的标尺,帮助我们检验“文化增值”是否真正落地。三者相互支撑、层层递进,共同为本研究的探索奠定了坚实的学理基础。

3. AIGC 辅助宏村徽派建筑在阿拉伯世界传播路径

3.1. 研究案例:宏村的典型性与适配性

选取安徽省黟县的宏村作为本研究的核心案例,主要基于其在文化表征与研究操作两个层面展现出的高度契合性。

首先,宏村的文化代表性十分突出。作为徽派建筑美学与村落营造成就的集大成者,它于2000年被联合国教科文组织列入《世界遗产名录》。这一国际公认的身份,使其超越了单纯的地方性样本范畴,成为一个具有“人类共同遗产”意义的典型文化符号。这意味着,以宏村为对象的研究结论,具备向更广泛的徽州文化乃至中华传统建筑文化推演的潜力[18]。

其次,从研究层面来看,宏村提供了分析“文化折扣”问题的理想样本。村落的物质空间形态保存完好,同时承载着宗族制度、风水观念、节庆习俗等丰富的非物质文化遗产内涵。两者之间的互嵌关系清晰可辨,这为深入剖析“文化折扣”在表层视觉符号与深层意义系统两个维度上的发生机制,提供了扎实的实证基础。加之宏村已有的国际知名度,表明它已然置身于跨文化传播的现实场域之中。探讨它在阿拉伯语境下的传播优化策略,既有回应现实需求的紧迫性,也具备拓展理论边界的可能性。

更重要的是,宏村在文化数字化转型方面的既有积累,为生成式AI的介入铺平了“最后一公里”。当地管理部门此前已尝试引入虚拟展厅、数字导览等媒介手段以拓展传播渠道,这为更深层次的“文化转译”工作提供了数字基础设施。然而,针对阿拉伯受众文化心理的精准适配与价值传递,仍是一片亟待开垦的广阔空间。这种技术上的“未完成性”,恰好为探索生成式AI如何实现精准适配、激活潜在传播效能提供了绝佳的实践入口。

更进一步看,宏村作为一座“活着”的遗产地,至今仍在延续着传统节庆、手工技艺等动态文化实践。这些鲜活的、非静止的文化要素,为AI模型的训练提供了远超静态图像的、层次丰富的素材。这使得技术赋能的目标,不再停留于对既有遗产的“数字化再现”,而是有望迈向一种更具创造力的“文化再生”——这也正是本研究追求的核心愿景[19]。

近年来,学界对中华优秀传统文化国际传播的路径探索日趋深入。有研究者指出,应通过发展文化旅游、文化创意和数字文化产品来赋能文化产业,推动科技与艺术的深度融合,实现内容的创新转型——“数字故宫”、“中国节日”系列以及李子柒的“人生叙事”短视频等成功案例,都体现了这一趋势。在传播渠道方面,需要构建多维的线上线下网络,既深化国际平台互动、创新线上技术应用,也充分利用孔子学院和基层活动等线下资源。在机制建设层面,则需要构建由政府、企业、学术界和公民社会组成的协同合作生态系统,建立跨文化翻译机制与多维叙事矩阵,借助人工智能、大数据等前沿技术推动传统文化走向世界舞台[20]。这些研究成果为本文探索徽派建筑在阿拉伯世界的传播路径提供了重要的理论参照与实践启示。

基于上述案例基础与理论参照,本研究尝试以前文构建的“跨文化适应-认知图式-技术接受”整合理论框架为指导,探索一套面向阿拉伯世界的、以生成式人工智能为核心的徽派文化传播路径。这套

路径的核心思路是：将 AI 从被动的“传播工具”转化为主动的“文化转译者”，通过视觉符号的融合再造、叙事逻辑的跨文化迁移以及审美意境的对话生成，在尊重文化本真性的前提下，降低阿拉伯受众的认知门槛，激活其情感共鸣，最终实现从“文化折扣”到“文化增值”的传播效果转译。以下将通过三类具体的生成式 AI 实验，逐一呈现这一传播路径的实践形态与运作逻辑。

3.2. AIGC 辅助徽派建筑在阿拉伯世界传播的新路径

在认知图式理论的指引下，研究者以“理论实施者”和“人机协作者”这两个身份，引导 AI 开展三类内容生成工作，即视觉语法融合实验(像融合马头墙和阿拉伯几何纹样的图像)、叙事框架迁移实验、审美意境对话实验(如把宏村影像和阿拉伯诗歌结合起来生成诗画作品)。生成内容具体呈现了理论构想。

3.3. 叙事框架迁移

视觉符号的融合解决了“看上去亲切”的问题，但真正让文化走进人心的，往往是故事。对于阿拉伯受众而言，徽派建筑所承载的宗族伦理、风水观念、“四水归堂”的哲学意蕴，之所以难以被理解，并非因为这些理念本身晦涩，而是因为它们被包裹在一套陌生的叙事语境之中。如何让这些抽象的文化理念转化为可感知、可共鸣的故事体验，便成为跨文化传播无法绕开的核心命题。

3.3.1. 叙事框架迁移的内涵

所谓叙事框架迁移，即换一种讲述的方式——在保留文化内核不变的前提下，将内容装进目标受众熟悉的故事盒子里。这一思路并非凭空而来，其理论根基正是前面提到的认知图式理论：每个人头脑中都储存着一套既有的故事模板，当新信息能够激活这些模板时，理解的门槛就会大大降低，情感的共鸣也更容易被唤醒。

对于阿拉伯世界而言，什么是最熟悉的故事盒子？答案恐怕非《一千零一夜》莫属。那种“故事套着故事”的框架，那些充满智慧与幽默的讲述，那些贯穿始终的道德哲思，早已成为阿拉伯人集体记忆的一部分。如果能用这样的叙事逻辑来讲述宏村的故事，会不会让那些遥远的文化意象变得亲近起来？

3.3.2. 故事案例设计与迁移方式

带着这一思路，本研究尝试以《一千零一夜》的叙事结构重构宏村的“水脉故事”。宏村的水系一直是个很有意思的话题——那些九曲十弯的水圳穿村而过，被当地人称作“牛形村落”的血脉。这套水系背后，既藏着“天人合一”的生态智慧，也连着“聚族而居”的伦理秩序。然而，如何让从未见过江南水乡的阿拉伯人理解这泓清水背后的文化意涵？

我们注意到《一千零一夜》里反复出现的“旅行者奇遇”模式，于是便有了这样一个故事框架，姑且称之为《辛巴达的宏村奇遇》：

辛巴达第七次航海出海，遭遇风暴，船搁浅在一片陌生的土地上。他循着水声走进一座村庄，发现这里的每一条水渠都流淌着说不出的智慧。村口的老者给他讲水系的由来，水圳边的妇人说清渠为日子带来的恩泽，月沼畔的孩童唱着他听不懂却莫名熟悉的童谣。辛巴达就这样一路走，一路看，一路问，也一路明白了些什么。

这个故事设计的用心之处在于：阿拉伯受众跟着辛巴达的眼睛往前走，一步一景，既不觉得突兀，也不感到隔膜。那个熟悉的主角替他们问出了想问的问题，那个陌生的村庄也就在一问一答间，慢慢变得可以理解了。

有了故事框架，之后便借助 AI“文生视频”技术，把它变成可视化的画面。提示词是这样写的：“《一千零一夜》风格动画，辛巴达风格的旅行者进入东方水墨村落，与当地老者对话，画面融合阿拉伯细密画线条与中国水墨意境。”生成的画面里，宏村的马头墙、白墙黛瓦还在，但人物的衣着、画面的色调、

叙事的节奏里, 又隐约透着阿拉伯受众熟悉的影子。

3.3.3. 从故事迁移到文化增值

有意思的事情发生在故事讲完以后。当我们把这段视频放给几位阿拉伯朋友看, 他们的反馈里有一个共同点: 最打动他们的, 不是那些刻意的文化输出, 而是辛巴达与村口老者的那场对话。

对话是这样设计的——辛巴达问: “这水从哪儿来?” 老者指着远山: “从那里来。我们的先人一代一代, 把水引进了村。”辛巴达沉默了一会儿, 说: “我们那里也有这样的人。沙漠底下, 他们把水从很远的地方引过来, 我们管那叫坎儿井。”

就是这样简简单单的几句对话, 却让好几个观看者红了眼眶。后来我们才慢慢想明白: 那一刻被激活的, 不是对中国文化的理解, 而是对“水的智慧”的共同记忆——在干旱缺水的土地上, 无论是徽州的山村还是阿拉伯的绿洲, 人与水的故事, 原本就是相通的。

这便是叙事框架迁移所能抵达的地方。它不只让故事“听得懂”, 更让情感“接得上”。抽象的“天人合一”, 不需要解释, 也无需说教, 就在辛巴达的那句“我们那里也有”里, 悄悄落进了心里。

回过头看, 这个小小的实验恰好回应了前文铺陈的理论关切: 在跨文化适应层面, 它尊重了阿拉伯受众的叙事习惯; 在认知图式层面, 它激活了人们头脑中既有的故事模板; 在技术接受层面, 它让“这东西对我有用吗?”、“这东西好用吗?”这两个问题, 在不知不觉间得到了肯定的回答。而生成式 AI 在其中扮演的角色, 早已不只是一个技术工具——它更像一个会讲故事的人, 把两种不同的叙事传统, 织成了同一段可以共享的记忆。

3.4. 审美意境对话实验

最终步骤是在多维理论框架内展开深度阐释。将生成内容归入整合性理论框架里进行结构化解读, 从文化适配度的角度审视符号融合与价值调适的巧妙之处。分析认知亲和力和在连接新旧图式、减轻认知负荷方面的作用。从感知价值出发, 对其提升“有用性”与“易用性”潜力予以评估。经由这种深入的理论阐释, 展现出生成式 AI 作为“文化转译中介”达成增值的内在逻辑与关键作用之处[21]。

4. 生成式 AI 的实践路径与“文化增值”效果分析

本章主要探究生成式人工智能在徽派建筑跨文化传播中的实践路径, 以及其带来的“文化增值”成效。当下, 徽派建筑面向阿拉伯世界传播时, 常因语境不同、符号陌生以及情感距离而产生“文化折扣”, 其深层的哲学内涵和审美价值很难被完全感知与接纳。这一现状给出了明确的挑战: 在尊重文化本真性下, 怎样借助技术手段构建理解的桥梁, 把文化差异变成对话的契机, 从而实现意义的增值与共鸣。

生成式 AI 给出了一个很有创见的解决办法, 功能不再囿于传统数字化保存及静态展示, 而是成为“文化转译者”和“意义共创者”, 借助多模态融合与语境重构, 主动契合目标受众的认知习惯和情感结构。其创新性具体通过三个逐步深入的实践机制得以展现:

在视觉方面, AI 借助深度学习徽派建筑与阿拉伯伊斯兰艺术的图像数据, 达成深度的风格迁移与符号融合。比如, 把马头墙的形态保留下来, 再融入阿拉伯几何纹样或者穆卡纳斯装饰, 这样就能形成一种既熟悉又新异的视觉表达。视觉转译并非简单拼接元素, 而是于美学逻辑中探寻共通之处, 以此减少阿拉伯受众的初始认知障碍, 开启文化对话的首扇窗口。

在叙事和意义方面, 生成式 AI 有着构建跨文化故事的能力。它能把徽派建筑背后的价值理念, 像“天人合一”的生态观、聚族而居的伦理秩序等, 融入阿拉伯受众熟悉的叙事框架里, 像以智者对话的形式, 把宏村水系和阿拉伯古代灌溉系统(Qanat)进行类比, 借此在“水的智慧”这一共同主题下引发情感共鸣与理性认同。如此一来, 抽象的文化内涵得以感知、认知、领受[22]。

AI 在体验与传播模式上促使信息传播由“单向输出”转变为“双向共创”。借助交互式应用,阿拉伯群众能输入个人文化偏好,弄出融合故乡元素和宏村意象的定制化内容。这种参与既提升了体验的沉浸感与专属感,又在心理上把文化接受转化为个人化的意义生产与情感投入,进而在深度互动时实现价值内化。

从理论角度来讲,上述实践对“文化增值”有促进作用:在跨文化适应方面,它体现出深层的文化调适与意义协商。在认知心理方面,它激活已有图式并引入新元素,使认知过程更顺畅。技术接受方面,内容感知有用性与易用性得到显著提升[23]。当然,这一路径也存在文化浅薄化、真实性稀释以及版权伦理等风险,所以需要坚持“人文引领、技术赋能”的原则,构建文化专家与 AI 协同的工作流程,且在输出时明确标注属性,以负责任的态度推动可持续的文化对话。

总的来讲,生成式 AI 借助视觉转译、叙事重构以及交互共创这三重机制,为徽派建筑在阿拉伯世界的传播带来了从“折扣”到“增值”的创新办法。它不但是技术工具,更是文化对话的推动者,在智能时代给文化遗产的跨文化传播开辟了新的可能途径。

5. 结论

本研究着重探究生成式人工智能怎样助力徽派建筑在阿拉伯世界实现从“文化折扣”到“文化增值”的传播范式转换。经对宏村这一典型文化遗产案例展开深入探究,并从跨文化适应理论、认知图式理论以及技术接受模型的理论角度出发,系统地剖析了生成式 AI 在视觉转译、叙事重构和交互共创这三个层面的赋能途径。研究表明,生成式 AI 能明显减少阿拉伯受众对徽派建筑的认知,消除审美隔阂,还能在情感与价值方面推动更深层次的文化理解与认同,给文化遗产的跨文化传播提供有创新价值的技术方案[24]。

生成式 AI 借助“视觉转码”、“意义叙事化”及“交互共创”这三种机制,促使文化传播模式由单向输出转变为双向对话,此为核心理论。在视觉上, AI 借助风格迁移与符号融合的方式,把徽派建筑元素和阿拉伯艺术母题创造性地结合起来,构建起跨越文化差异的“视觉桥梁”。在叙事方面, AI 靠故事化表达,把抽象的文化理念融入阿拉伯受众熟悉的语境,让文化内涵的情感共鸣和认知接受得以增强。从体验的角度讲, AI 能为内容生成提供支持,让受众由被动的接收者变为主动参与的主体,提高了文化传播的沉浸感与认同感。这些实践既回应了当下徽派建筑在阿拉伯传播中碰到的“文化折扣”难题,也给智能时代的文化遗产传播提供了能操作的增值办法。

本研究在理论方面,将生成式 AI 重新定义成跨文化传播里的“意义协调者”和“文化共创者”,打破了把技术当作单纯工具的传统看法,强调了 AI 在文化符号再生产以及意义协商中的能动性。这一理论给数字时代的传播学、文化研究以及技术哲学的对话带来了新的切入点,也给人机协同在文化转译中的角色提供了思考框架。

本研究在实践方面提出,要构建“文化专家-AI 工程师-区域顾问”协同的工作模式。在这种模式下,要靠生成式 AI 来快速进行内容原型测试并开展场景化应用,促使文化遗产传播朝着精准化、互动化、生态化方向发展[25]。这给相关机构开展面向阿拉伯世界以及其他文化区域的传播实践提供了有价值的策略指引。

本研究仍存在一定局限:尚未开展大规模实证效果检验,且技术迭代与伦理挑战亦需持续关注。后续研究拟进一步采用跨文化实证方法,量化评估不同 AI 生成策略的实际传播效果,并将本研究框架拓展至其他文化遗产类型与区域[26]。与此同时,要积极探寻生成式 AI 与沉浸式技术的融合运用,促使构建起兼顾创新和文化尊重的 AI 伦理规范,从而达成可持续、负责任的文化增值传播。

基金项目

本研究为安徽外国语学院 2025 年国家级大学生创新训练计划项目:“一带一路”背景下生成式人工

智能在中阿跨文化交际中的应用研究——以徽派文化为例(项目编号: 202513065010)、2025 年安徽外国语学院校级教学改革人工智能 + 跨文化交际阿拉伯语(项目编号: aw2025rgzjnc18)的研究成果。

参考文献

- [1] 张周洲. 文化折扣与文化增值: 对外文化传播中博弈分析[J]. 新闻知识, 2020(12): 40-44.
- [2] 胥琳佳, 刘建华. 跨文化传播中的价值流变: 文化折扣与文化增值[J]. 中国出版, 2014(8): 8-12.
- [3] 吕岩. 中华优秀传统文化国际传播精准化: 要素、困境与实现路径[J]. 江淮论坛, 2025(1): 13-19.
- [4] 陈振华, 陈永胜, 毕慧宇, 等. 关于构建徽州非物质文化遗产网络平台的研究——以徽州雕刻技艺 APP 开发为例[J]. 普洱学院学报, 2018, 34(2): 54-56.
- [5] 陆静. 对外传播中文化增值的内涵、目标、变量和策略[J]. 长白学刊, 2023(2): 148-156.
- [6] 高亢. 从文化折扣与文化增值的互动性调和看如何讲好中国故事——以电视剧《延禧攻略》为例[J]. 西南民族大学学报(人文社科版), 2019, 40(11): 181-188.
- [7] 杨宇鹏, 姜强, 赵蔚. 生成式人工智能背景下思维发展桎梏何以形成——基于混合方法的多维解构[J]. 电化教育研究, 2026, 47(2): 69-77.
- [8] 马瑞凌, 徐娟. 生成式人工智能赋能国际中文教与学的智慧化——基于实证研究的思考[J]. 世界汉语教学, 2026, 40(1): 129-142.
- [9] 廖军华. 乡村振兴视域的传统村落保护与开发[J]. 改革, 2018(4): 130-139.
- [10] 胡凡. 视觉设计中地域性文化符号的转译与表达[D]: [硕士学位论文]. 杭州: 中国美术学院, 2022.
- [11] 叶春丽. Young Yun Kim 的跨文化适应与传播整合理论: 概念、模型与评价[J]. 东南传播, 2022(9): 88-92.
- [12] 王力, 徐蕾. 传统元素在现代建筑装饰设计中的应用[J]. 石材, 2024(4): 40-42.
- [13] Venkatesh, V., Morris, M.G., Davis, G.B. and Davis, F.D. (2003) User Acceptance of Information Technology: Toward a Unified View. *MIS Quarterly*, 27, 425-478. <https://doi.org/10.2307/30036540>
- [14] Wang, D.M. (2024) Exploring the Promoting Effect of Cognitive Schema Isomorphism on Translation Equivalent Output. *Korea Journal of Chinese Linguistics*, 113, 347-363. <https://doi.org/10.38068/KJCL.113.14>
- [15] 单波. 跨文化传播的基本理论命题[J]. 华中师范大学学报(人文社会科学版), 2011, 50(1): 103-113.
- [16] 喻国明. 跨文化交流中的三个关键性传播节点——关于减少和消除“文化折扣”的传播学视角[J]. 新闻与写作, 2020(3): 62-65.
- [17] 李妍. 跨文化语境下中国微短剧的中华文化叙事实践研究[J]. 视听, 2026(3): 11-14.
- [18] 陈力丹. “一带一路”建设与跨文化传播[J]. 对外传播, 2015(10): 25-26.
- [19] 李源, 刘永杰. 全球视野下中国出版“走出去”的新模式构建与路径[J]. 新闻爱好者, 2020(12): 53-56.
- [20] 白瑞峰. 新形势下中华优秀传统文化的国际传播实践及优化路径探析[J]. 新闻研究导刊, 2025, 16(18): 50-54.
- [21] 叶淑兰. 关于“一带一路”跨文化传播创新的思考[J]. 对外传播, 2016(4): 45-47.
- [22] 郭光华. “内外有别”: 从对外宣传到跨文化传播[J]. 现代传播(中国传媒大学学报), 2013, 35(1): 146-147.
- [23] 揭鸣浩. 世界文化遗产宏村古村落空间解析[D]: [硕士学位论文]. 南京: 东南大学, 2006.
- [24] 薛庆国. “一带一路”倡议在阿拉伯世界的传播: 舆情、实践与建议[J]. 西亚非洲, 2015(6): 36-52.
- [25] 薛庆国. 当代阿拉伯人的文化心态透视[J]. 阿拉伯世界, 2003(2): 24-28.
- [26] 王育林. 现代建筑运动的地域性拓展[D]: [博士学位论文]. 天津: 天津大学, 2005.